FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

128 ⟸ ⟹ 69.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. { POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

128. ⟸ ⟹ 69.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Ontario. District No. 128 West Toronto. S. District No. 2 Ward 6 { Enumeration District / District du recenseur } No. 85 { in / dans } Toronto { (City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par { J. L. Owen { Enumerator. / Recenseur.

Page 12 — Page 12

| Lin. Ligne. | Numbered in the order of visitation / Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House. / Maison. | Family / Famille. | Residence and personal description / Résidence et renseignements personnels: Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre; pour le canton ou la paroisse, Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Citizenship, nationality and religion / Citoyenneté, nationalité et religion: Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration in an immigrant. / Année de l'immigration d'un immigrant. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Année de naturalisation, si ci-devant un aliéné. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Profession, occupation, trade or means of living / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence: Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, si y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account. (Write yes or no.) / Travaillant à son compte. (Répondre oui ou non.) | Wage-earners / Employés: State whether person is "Employer," "Employee" or "Worker on own account." / Mentionner si la personne est "Patron," "Employé" ou "Travailleur à son compte." | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi ou métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux que l'emploi ou métier, s'il y a lieu. | Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi ou métier. | Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois, s'il y a lieu. | Gross earnings in 1910 at chief occupation or trade. / Gains reçus en 1910 à l'emploi principal ou du métier. | Gross earnings in 1910 at other than chief occupation or trade. / Gains reçus en 1910 à d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from all occupations. / Gains totaux en 1910 de tous les emplois. | Rate of earnings per hour or per week by the hour. / Taux du salaire par heure ou par semaine à l'heure. | Insurance held at date / Assurance en vigueur à date: Upon life. / Sur la vie. | Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in company year. / Coût de l'assurance dans l'année de compagnie. | Education and language of each person five years of age and over / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus: Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education in 1910 for persons 16 years of age and over at Colleges, Convents or Universities. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de 16 ans et plus aux collèges, couvents ou universités. | Infirmities. (Specify age when infirmity appeared.) / Infirmités. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.): Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd et muet. | Crazy or lunatic. / Aliéné ou lunatique. | Idiotic or silly. / Idiot ou imbécile. | Lin. Ligne. |
|---|---|---